

**SCF355**

**ENGLISH 6**  
**ESPAÑOL (ARGENTINA) 17**  
**ITALIANO 29**

### General description (Fig. 1)

1. Bottle warmer
2. Light
3. Settings knob
4. 0 setting
5. Defrost setting
6. Keep warm setting
7. Express milk warming setting for contents up to 180ml/6oz
8. Food warming setting
9. Express milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz

### Important

To fully benefit from the support that Philips offers, register your appliance at

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and save it for future reference.

#### **Danger**

- Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

#### **Warning**

- Only use the appliance indoors.
- Do not let the mains cord hang over the edge of a table or worktop. Excess cord can be stored in the base of the bottle warmer.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.

- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If you need to use an extension cord, make sure it is an earthed extension cord with a rating of at least 13 amperes.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- This appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

## 8 ENGLISH

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not spill water on the mains plug.
- Only use the appliance as described in the user manual to avoid potential injury due to misuse.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.
- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- The accessible surfaces of the appliance may become hot during use and are subject to residual heat after use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer,

the temperature of the food or milk increases.

- Always check the food temperature before you feed your child.

### **Caution**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Let the appliance cool down before you clean it.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.
- Do not try to open or repair the appliance yourself. You can contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- The food should not be heated for too long.

## 10 ENGLISH

You can find the production date code YYWW in the cord storage compartment in the base of the bottle warmer.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### **Using the bottle warmer**

With this bottle warmer, you can safely warm all Philips Avent feeding bottles and milk/baby food in containers and other baby food jars.

**Note:** *Philips Avent breast milk bags and Philips Avent 2oz/60ml bottles cannot be used in this bottle warmer.*

### **Explanation of settings**

---

- **Off setting:** The bottle warmer is switched off and the light is off. On every other setting, the appliance is switched on and the light is lit (Fig. 2).
- **Express milk warming setting for contents up to 180ml/6oz:** Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk with a content up to 180ml/6oz.  
The bottle has to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
- **Food warming setting:** Select this setting when you want to warm a container/jar of baby food.
- **Express milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz:** Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk with a content over and including 180ml/6oz.  
The bottle needs to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
- **Keep warm setting:** Milk is warmed at a slower speed and be kept at right temperature.
- **Defrost setting:** Defrost a bottle/container of milk/baby food to liquid state. No warming occurs.

## Using the bottle warmer with express milk warming setting

---

- 1 Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2 Place a bottle in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer. An accurate water level ensures correct warming performance (Fig. 5).
- 4 Select the desired setting based on the milk volume. See the express warming reference table at the end of this chapter to check how long the milk needs to be warmed in the selected setting (Fig. 6).

*Note: The speed of warming milk depends on the amount of the milk warmed and on its initial temperature, i.e. room temperature (20°C) or fridge temperature (5°C).*

- 5 The orange light goes on when you select a setting. This indicates that the bottle warmer is on (Fig. 7).

*Note: Whilst warming the milk circulates and heats evenly.*

- 6 Check the express warming reference table for the time required to warm the milk. Remove the bottle from the bottle warmer after the time indicated in the express warming reference table has passed (Fig. 8).

*Tip: When you find the milk is not warm enough, you can place the bottle back into the appliance for a maximum of 30 seconds of extra warming. This will create a slightly warmer result but without overheating.*

Caution: If you leave the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table, the milk may become overheated.

*Note: If you overheat breast milk, valuable nutrients and vitamins may be lost.*





## 12 ENGLISH

- 7 Always check the temperature before you feed your baby. Gently shake the bottle or milk storage container and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on the inside of your wrist (Fig. 9).
- 8 Turn the knob back to the 'off' position (Fig. 10).

Caution: The water in the bottle warmer might be hot after finishing warming milk / baby food. Be careful that hot water can cause serious burns.

If you do not turn the knob back to the 'off' position, the water keeps heating up and will reach a very high temperature.

**Express warming reference table**

	ml/oz	min  5°C/40°F	min  20°C/70°F
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	4.5	3.0
	90 ml/3 oz-110 ml/3.7 oz	5.5	3.0
	125 ml/4 oz-150 ml/5 oz	3.5	3.0
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	5.5	4.0
	240 ml/8 oz-260 ml/9 oz	7.0	4.5
	290 ml/10 oz-330 ml/11 oz	7.5	5.0

*Note: The indicated warming times are based on Philips Avent Classic and Natural PP bottle ranges. Be aware that warming timings of Philips Avent standard bottles and glass bottles deviate from these indications. The characteristics of bottles such as material or thickness may also impact the warming times, therefore it may take less time to warm a larger volume of milk.*

*Note: The milk may feel cool to you, but for a newborn baby its temperature is very pleasant.*



### Using the bottle warmer to warm baby food

---

- 1** Follow the same steps as indicated in the previous paragraph.
- 2** Make sure to stir the baby food during warming as it does not circulate automatically. Be careful not to burn your fingers when holding the container/jar while stirring (Fig. 11).

After warming test the baby food with a spoon to ensure it is not too hot. If the baby food is not warm enough, put the container back into the bottle warmer and warm the baby food until it has the desired temperature.

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.*

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.*

### Using the keep warm setting to warm milk

---

- 1** Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2** Place the bottle or container in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3** Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle/container. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer (Fig. 5).
- 4** Select the position of keep warm (Fig. 6).

At this setting, you can warm your milk at a slow pace and keep it warm at the right end temperature. E.g. to warm a bottle of 4oz milk starting from room temperature, it will take 15-20min. The warming time may be longer or shorter depends on the milk volumes and starting temperature.

*Note: Philips Avent recommends to feed your baby as soon as possible after the milk is warmed. We advise not to reheat the milk after it has cooled down again.*

## 14 ENGLISH

*Note: Always check the temperature before you feed your baby (Fig. 9).*

- 5 Turn the knob back to the 'off' position when the bottle/container is removed from the bottle warmer (Fig. 10).


### Using the bottle warmer with defrost setting

---

- 1 Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2 Place the bottle or container in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk/baby food in the bottle/container. In case of large amounts of milk/baby food, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer (Fig. 5).
- 4 Select the position of defrost (Fig. 6).

At this setting, your frozen milk/baby food can be defrosted till liquid state.

For frozen milk, check the warming reference table for the expected defrost timings, as indication one small and one larger milk volume are included in the table. After your milk is defrosted, choose express warming setting or keep warming setting to warm your milk. Please refer to the previous chapters for usage instructions. Consider the start temperature of your milk around fridge temperature for the warming timings as rough guideline.

	ml/oz	hours
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1.5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1.5-2.5

- 5 You may also defrost baby food in Philips Avent food container by this setting. After your baby food is defrosted, choose food warming setting to warm it. Please refer to the previous chapter for usage instruction.

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are defrosting the baby food for an optimal result.*

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.*

## Cleaning and descaling

### Cleaning

---

- 1** After each use, unplug the bottle warmer and let it cool down (Fig. 12).
- 2** Remove the water from the bottle warmer for hygienic reasons (Fig. 13).
- 3** Wipe the outside and inside of the bottle warmer with a moist cloth (Fig. 14).

Do not use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the bottle warmer.

*Note: If you used the bottle warmer to warm containers with baby food, make sure that no spilled baby food remains on the bottom of the bottle warmer.*

### Descaling

---

It is recommended to descale the bottle warmer every **four weeks** to ensure it continues to work efficiently.

- 1** Mix 50ml/1.7oz of white vinegar with 100ml/3.4oz of cold water to descale the bottle warmer. Switch on the bottle warmer, select the milk warming setting for contents under 180ml/6oz and let the appliance operate for 10 minutes. Leave the solution in the bottle warmer until all scale has dissolved (Fig. 15).

*Note: You can also use citric acid based descalers.*

*Note: Do not use other types of descalers.*

- 2** Unplug the bottle warmer before you empty it (Fig. 12).

## 16 ENGLISH

- 3 Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly. If you still see traces of scale after rinsing, repeat the descaling procedure (Fig. 13).

### Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). (Fig. 16)
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

**Descripción general (Fig. 1)**

1. Calentador de mamaderas
2. Luz
3. Perilla de ajustes
4. Modo de apagado
5. Posición para descongelar
6. Perilla de conservación del calor
7. Ajuste rápido para calentar leche para contenidos de hasta 180 ml/6 oz
8. Modo para calentar comida
9. Ajuste rápido para calentar leche para contenidos de 180 ml/6 oz o más

**Importante**

Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el aparato en **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Antes de usar el calentabiberones, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

**Peligro**

- No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos.

**Advertencia**

- Utilice el aparato solo en interiores.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera. El cable sobrante puede guardarse en la base del calentabiberones.

## 18 ESPAÑOL (ARGENTINA)

- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- El aparato únicamente debe conectarse a un enchufe de pared con toma de tierra. Asegúrese siempre de que la clavija esté bien insertada en la toma de corriente.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Si necesita utilizar un cable alargador, asegúrese de que el cable dispone de toma de tierra con una clasificación mínima de 13 amperios.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación o el aparato están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No coloque el aparato sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente, o un horno caliente.
- Este artefacto lo pueden utilizar personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y quienes no tengan los conocimientos ni experiencia necesarios

si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos que conlleva su uso.

- La limpieza y el mantenimiento que realiza el usuario no pueden ser realizados por niños.
- Este artefacto no debe ser utilizado por los niños. Mantenga el artefacto y el cable fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No derrame agua sobre la clavija.
- Utilice únicamente el aparato como se describe en el manual de usuario para evitar posibles lesiones debido a un uso incorrecto.
- No precaliente el aparato.
- Coloque siempre el biberón totalmente montado con tapa en el calentabiberones antes de añadir agua.
- Asegúrese de añadir el agua antes de encender el calentabiberones.
- El agua caliente puede causar quemaduras graves. Tenga cuidado cuando el calentabiberones contenga agua caliente.

## 20 ESPAÑOL (ARGENTINA)

- Las superficies accesibles del aparato pueden calentarse durante el uso y están sujetas a calor residual después de su uso.
- No mueva el aparato cuando contenga agua caliente.
- Cuando la comida o la leche haya alcanzado la temperatura necesaria, quite el biberón o el recipiente del calentabiberones. Si deja la comida o la leche en el calentabiberones, la temperatura de la comida o la leche aumentará.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de empezar a dar de comer al niño.

### **Precaución**

- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como: viviendas de granjas, hostales en los que se ofrecen desayunos, zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, y por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.



- La superficie de la resistencia se somete a calor residual después de su uso.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- Siga las instrucciones de eliminación de los depósitos de cal para evitar daños irreparables.
- No intente abrir ni reparar el aparato por su cuenta. Puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país (consulte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Los alimentos no se deben calentar durante mucho tiempo.

#### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

#### **Uso del calentador de mamaderas**

Con este calentador de mamaderas puede calentar de manera segura todas las mamaderas y los recipientes para comida o leche de Philips Avent u otros recipientes para comida de bebé.

*Nota: Las bolsas para leche materna de Philips Avent y los biberones Philips Avent de 60 ml/2 oz no se pueden utilizar en este calentador de biberones.*

#### **Explicación de las posiciones**

---

- Ajuste de apagado: el calentador de biberones y la luz se apagan. En cualquier otro ajuste, el artefacto se enciende y la luz también (Fig. 2).

## 22 ESPAÑOL (ARGENTINA)

- Ajuste rápido para calentar leche para contenidos de hasta 180 ml/6 oz: seleccione este ajuste cuando desee calentar rápidamente un biberón con un contenido de hasta 180 ml/6 oz.  
El biberón se debe quitar de inmediato después de calentarlo a la temperatura adecuada, de lo contrario, la leche se sobrecalentará.
- Ajuste para calentar comida: seleccione este ajuste cuando desee calentar un recipiente o un tarrito de alimento para bebés.
- Ajuste rápido para calentar leche para contenidos de 180 ml/6 oz o más:  
seleccione este ajuste cuando desee calentar rápidamente un biberón con contenido de 180 ml/6 oz o más.  
El biberón se debe quitar de inmediato después de calentarlo a la temperatura adecuada, de lo contrario, la leche se sobrecalentará.
- Ajuste de conservación del calor: la leche se calienta a una velocidad más lenta y se mantiene a la temperatura adecuada.
- Ajuste para descongelar: descongele un biberón o un recipiente de alimento para bebés hasta que su contenido alcance un estado líquido. No se produce calentamiento.

### **Uso del calentador de biberones con el ajuste rápido para calentar leche**

---

- 1** Enchufe el aparato al enchufe de pared (Fig. 3).
- 2** Coloque una mamadera en el calentador de mamaderas (Fig. 4).
- 3** Llene el calentador con agua potable hasta el nivel de leche del biberón. En caso de grandes cantidades de leche, el nivel máximo de agua es de aproximadamente 1 cm por debajo de la parte superior del calentador de biberones. Un nivel de agua preciso garantiza el funcionamiento correcto del calentador (Fig. 5).

- 4** Seleccione el ajuste deseado según el volumen de leche. Consulte la tabla de referencia de calentamiento rápido que se encuentra al final de este capítulo para verificar cuánto tiempo debe calentarse la leche en el ajuste seleccionado (Fig. 6).

*Nota: La velocidad de calentamiento de la leche depende de la cantidad de leche que se va a calentar y su temperatura inicial, es decir, temperatura ambiente (20 °C) o temperatura de la heladera (5 °C).*

- 5** El piloto naranja se enciende cuando selecciona una posición. Esto indica que el calentador de biberones está encendido (Fig. 7).

*Nota: Durante el calentamiento, la leche circula y se calienta de manera uniforme.*

- 6** Verifique la tabla de referencia de calentamiento rápido para ver el tiempo que se requiere para calentar la leche. Quite el biberón del calentador de biberones después de que haya transcurrido el tiempo que se indica en la tabla de referencia de calentamiento rápido (Fig. 8).

*Sugerencia: Cuando le parezca que leche no está suficientemente caliente, puede volver a colocar la mamadera en el aparato durante un máximo de **30 segundos** para seguir calentándola. Esto permitirá que la leche se caliente un poco más, sin sobrecalentarla.*

Precauciones: Si deja la mamadera en el calentador de mamaderas más tiempo del indicado en la tabla de modos, la leche se puede calentar en exceso.

*Nota: Si calienta en exceso la leche materna, se pueden perder valiosos nutrientes y vitaminas.*

- 7** Siempre verifique la temperatura antes de alimentar a su bebé. Agite suavemente el biberón o el recipiente para guardar leche, y verifique la temperatura de la leche salpicando unas gotas en la parte interior de su muñeca (Fig. 9).





## 24 ESPAÑOL (ARGENTINA)

**8** Gire la perilla hacia la posición de apagado (Fig. 10).

Precauciones: Es posible que el agua del calentador de mamaderas esté caliente después de terminar de calentar leche o alimento para bebés. Sea precavido, ya que el agua caliente puede ocasionar quemaduras graves.

Si no devuelve la perilla a la posición de apagado, el agua se seguirá calentando y llegará a temperaturas muy elevadas.

**Tabla de referencia del calentamiento rápido**

	ml/oz	min  5 °C/40 °F	min  20 °C/70 °F
	60 ml/2 oz - 90 ml/3 oz	4,5	3,0
	90 ml/3 oz - 110 ml/3,7 oz	5,5	3,0
	125 ml/4 oz - 150 ml/5 oz	3,5	3,0
	180 ml/6 oz - 210 ml/7 oz	5,5	4,0
	240 ml/8 oz - 260 ml/9 oz	7,0	4,5
	290 ml/10 oz - 330 ml/11 oz	7,5	5,0

*Nota: Los tiempos de calentamiento indicados se basan en los niveles de los biberones Philips Avent Classic y Natural PP. Tenga en cuenta que los tiempos de calentamiento de los biberones estándar y los biberones de vidrio Philips Avent difieren de estas indicaciones. Las características de los biberones, tales como el material o el grosor, también pueden afectar los tiempos de calentamiento, por lo tanto, es posible que una gran cantidad de leche tarde menos tiempo en calentarse.*

*Nota: Es posible que la leche esté fría para usted, pero para un recién nacido la temperatura puede ser muy agradable.*

### Uso del calentador de mamaderas para calentar comida para bebé

---

- 1** Siga los mismos pasos indicados en el párrafo anterior.
- 2** Asegúrese de remover la comida para bebés durante el calentamiento, ya que el calor no circula automáticamente. Tenga cuidado de no quemarse los dedos cuando sostenga el recipiente o el tarrito cuando revuelva la comida (Fig. 11).

Después de este proceso, pruebe la comida del bebé con una cuchara para asegurarse de que no esté muy caliente. Si el alimento para bebés no está suficientemente caliente, vuelva a colocar el recipiente en el calentador de biberones y caliéntelo hasta que tenga la temperatura deseada.

*Nota: Debido a la gran variedad de consistencias en la comida para bebé, se recomienda encarecidamente moverla y revisarla de manera continua mientras la calienta y, de ese modo, obtendrá un resultado óptimo.*

*Nota: Debido a la gran variedad de consistencias en la comida del bebé, no es posible indicar sus tiempos de calentamiento.*

### Uso del ajuste de conservación del calor para calentar leche

---

- 1** Enchufe el aparato al enchufe de pared (Fig. 3).
- 2** Coloque el biberón o recipiente en el calentador de biberones (Fig. 4).
- 3** Llene el calentador de biberones con agua potable hasta el nivel de leche del biberón o recipiente. En caso de grandes cantidades de leche, el nivel máximo de agua es de aproximadamente 1 cm por debajo de la parte superior del calentador de mamaderas (Fig. 5).
- 4** Seleccione la posición de conservación de calor (Fig. 6). Con este ajuste, puede calentar la leche a un ritmo lento y mantenerla caliente a la temperatura adecuada. Por ejemplo, calentar un biberón de 125 ml de leche a temperatura

## 26 ESPAÑOL (ARGENTINA)

ambiente llevará un tiempo de 15 a 20 min. El tiempo de calentamiento puede ser mayor o menor en función del volumen de leche y la temperatura inicial.

**Nota:** Philips Avent recomienda que alimente a su bebé tan pronto como la leche se haya calentado. Recomendamos que no vuelva a calentar la leche una vez que se haya enfriado.


**Nota:** Siempre verifique la temperatura antes de alimentar a su bebé (Fig. 9).

- 5** Gire la perilla hacia la posición de apagado cuando quite el biberón o recipiente del calentador de biberones (Fig. 10).

### Uso del calentador de biberones con el ajuste para descongelar

---

- 1** Enchufe el aparato al enchufe de pared (Fig. 3).
- 2** Coloque el biberón o recipiente en el calentador de biberones (Fig. 4).
- 3** Llene el calentabiberones con agua potable hasta el nivel de leche o comida del biberón o el tarrito. En caso de grandes cantidades de leche o comida para bebé, el nivel máximo de agua es de aproximadamente 1 cm por debajo de la parte superior del calentador de mamaderas (Fig. 5).
- 4** Seleccione la posición para descongelar (Fig. 6).  
En esta posición, la leche o comida para bebés congeladas pueden descongelarse hasta pasar al estado líquido. Para la leche congelada, consulte la tabla de referencia de calentamiento para conocer los tiempos de descongelación estimados; la tabla incluye indicaciones para volúmenes grandes y pequeños de leche. Después de descongelar la leche, escoja el ajuste de calentamiento rápido o el ajuste de conservación del calor para calentar la leche. Consulte los capítulos anteriores para ver las instrucciones de uso. Tenga en cuenta que, para obtener los tiempos de calentamiento, la temperatura inicial de la leche es aproximadamente igual a la temperatura de la heladera.

	ml/oz	horas
	60 ml/2 oz - 90 ml/3 oz	1-1,5
	180 ml/6 oz - 210 ml/7 oz	1,5-2,5

- 5** Con este ajuste, también puede descongelar comida para bebés en el recipiente para comida Philips Avent. Después de descongelar el alimento para bebés, escoja el ajuste de calentamiento de comida para calentarlo. Consulte el capítulo anterior para ver las instrucciones de uso.

*Nota: Debido a la gran variedad de consistencias en la comida para bebé, se recomienda encarecidamente moverla y revisarla de manera continua mientras la descongela y, de ese modo, obtendrá un resultado óptimo.*

*Nota: Debido a la gran variedad de consistencias en la comida del bebé, no es posible indicar sus tiempos de calentamiento.*

## Limpieza y eliminación de depósitos de cal

### Limpieza

- 1** Después de cada uso, desenchufe el calentabiberones y deje que se enfríe (fig. 12).
- 2** Quite el agua del calentabiberones por razones de higiene (fig. 13).
- 3** Frote el exterior y el interior del calentabiberones con un paño húmedo (fig. 14).

No utilice productos de limpieza abrasivos o antibacterias, disolventes químicos ni herramientas afiladas para limpiar el calentabiberones.

*Nota: Si ha utilizado el calentabiberones para calentar tarritos con comida, asegúrese de que no hay restos de comida en la parte inferior del calentabiberones.*

## 28 ESPAÑOL (ARGENTINA)

### Eliminación de los depósitos de cal

Es recomendable eliminar la cal del calentabiberones cada **cuatro semanas** para asegurarse de que sigue funcionando e cazmente.

- 1** Mezcle 50 ml de vinagre blanco con 100 ml de agua fría para eliminar la cal del calentabiberones. Encienda el calentabiberones y seleccione la posición para calentar leche para recipientes de menos de 180 ml y deje que el aparato funcione durante diez minutos. Deje la solución en el calentabiberones hasta que toda la cal se haya disuelto (fig. 15).

*Nota: También puede utilizar descalcificadores a base de ácido cítrico.*

*Nota: No utilice otro tipo de descalcificadores.*

- 2** Desenchufe el calentabiberones antes de vaciarlo (fig. 12).
- 3** Vacíe el calentabiberones y enjuague bien su interior. Si ve restos de cal después de enjuagarlo, repita el procedimiento de eliminación de la cal (fig. 13).

### Reciclado

- Este símbolo signi ca que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). (Fig. 16)
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. La correcta eliminación de los productos evita consecuencias negativas en el medioambiente y la salud humana.

### Garantía y asistencia

Si necesita ayuda o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía mundial independiente.



### Descrizione generale (Fig. 1)

1. Scaldabiberon
2. Luce
3. Manopola delle impostazioni
4. Impostazione spegnimento
5. Impostazione scongelamento
6. Impostazione per il mantenimento della temperatura
7. Impostazione per il riscaldamento rapido di una quantità di latte fino a 180 ml
8. Impostazione per riscaldare le pappe
9. Impostazione per il riscaldamento rapido di una quantità di latte pari o superiore a 180 ml

### Importante

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro apparecchio sul sito

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Prima di utilizzare lo scaldabiberon, leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

#### **Pericolo**

- Non immergete il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

#### **Avviso**

- Utilizzate l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo di un tavolo o del

## 30 ITALIANO

piano di lavoro. Il cavo in eccesso può essere avvolto attorno alla base dello scaldabiberon.

- Tenete il cavo lontano da superfici incandescenti.
- Collegate l'apparecchio a una presa dotata di messa a terra. Controllate che la spina sia inserita correttamente nella presa.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- Se dovete utilizzare una prolunga, assicuratevi che sia dotata di messa a terra con una potenza nominale di almeno 13 ampere.
- Non usate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o lo stesso apparecchio è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre farlo sostituire da Philips, un rivenditore specializzato Philips o da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
- Non posizionate l'apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici, né in un forno caldo.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, sicche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non versate acqua sul cavo di alimentazione.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente nel modo descritto dal manuale dell'utente per evitare possibili lesioni causate da errato utilizzo.
- Non preriscaldare l'apparecchio.
- Posizionate sempre il biberon con il tappo all'interno dello scaldabiberon prima di aggiungere l'acqua.
- Assicuratevi di aggiungere l'acqua prima di accendere lo scaldabiberon.

## 32 ITALIANO

- L'acqua calda può causare gravi ustioni. Prestate attenzione quando lo scaldabiberon contiene acqua calda.
- Le superfici accessibili dell'apparecchio potrebbero diventare calde durante l'uso e sono soggette a calore residuo dopo l'uso.
- Non spostate l'apparecchio quando contiene acqua calda.
- Quando il cibo o il latte hanno raggiunto la temperatura desiderata, rimuovete il biberon o il recipiente dallo scaldabiberon. Se lasciate il cibo o il latte nello scaldabiberon, la temperatura di questi aumenta.
- Controllate sempre la temperatura della pappa prima di darla al bambino.

### **Attenzione**

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico e applicazioni simili, ad esempio aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, aziende agricole, servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali, bed and breakfast e ambienti analoghi.
- Scollegate l'apparecchio dall'alimentazione quando non è in uso.

- La superficie della resistenza è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Seguite le istruzioni per la pulizia anticalcare per evitare danni irreparabili.
- Non tentate di aprire o riparare l'apparecchio da soli. Potete contattare il centro assistenza clienti Philips nel vostro paese (consultare la pagina **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- Il cibo non deve essere riscaldato troppo a lungo.

#### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

#### **Utilizzo dello scaldabiberon**

Con questo scaldabiberon, puoi riscaldare in modo sicuro tutti i biberon Philips Avent, oltre a latte e alimenti per bambini in recipienti e altri vasetti.

***Nota: i sacchetti per il latte materno Philips Avent e i biberon Philips Avent da 60 ml non possono essere utilizzati con questo scaldabiberon.***

#### **Spiegazione delle impostazioni**

---

- Impostazione spegnimento: lo scaldabiberon e la spia sono spenti. Con le altre impostazioni, l'apparecchio e la spia sono accesi (Fig. 2).
- Impostazione per il riscaldamento rapido di una quantità di latte fino a 180 ml: seleziona questa impostazione per riscaldare velocemente un biberon con un contenuto fino a 180 ml.

## 34 ITALIANO

Il biberon deve essere estratto immediatamente dopo aver raggiunto la giusta temperatura per evitare che il latte si surriscaldi.

- Impostazione per riscaldare gli alimenti per bambini: seleziona questa impostazione per riscaldare un recipiente o un vasetto di alimenti per bambini.
- Impostazione per il riscaldamento rapido di una quantità di latte pari o superiore a 180 ml: seleziona questa impostazione per riscaldare velocemente un biberon con un contenuto pari o superiore a 180 ml.

Il biberon deve essere estratto immediatamente dopo aver raggiunto la giusta temperatura per evitare che il latte si surriscaldi.

- Impostazione per il mantenimento della temperatura: il latte viene riscaldato più lentamente ed è mantenuto alla giusta temperatura.
- Impostazione scongelamento: consente di scongelare un biberon/un recipiente di latte/alimenti per bambini e di portarli allo stato liquido. Non si verifica alcun riscaldamento.

### **Uso dello scaldabiberon con l'impostazione per il riscaldamento rapido del latte**

---

- 1** Inserisci la spina nella presa a muro (Fig. 3).
- 2** Posiziona un biberon nello scaldabiberon (Fig. 4).
- 3** Riempi lo scaldabiberon con una quantità di acqua potabile pari a quella del latte da riscaldare. Se desideri riscaldare una grande quantità di latte, non superare il livello massimo di acqua, che è di circa 1 cm sotto il bordo dello scaldabiberon. La giusta quantità d'acqua garantisce un corretto riscaldamento (Fig. 5).
- 4** Seleziona l'impostazione desiderata in base alla quantità di latte. Consulta la tabella dei tempi di riscaldamento rapido riportata alla fine di questo capitolo per conoscere il tempo di riscaldamento del latte con l'impostazione selezionata (Fig. 6).

*Nota: la velocità di riscaldamento del latte dipende dalla quantità di latte e dalla sua temperatura iniziale, ossia ambiente (20 °C) o di frigo (5 °C).*

- 5** La spia arancione si accende quando viene selezionata un'impostazione. Indica che lo scaldabiberon è acceso (Fig. 7).

*Nota: durante il riscaldamento il latte circola e si riscalda in modo uniforme.*

- 6** Consulta la tabella dei tempi di riscaldamento rapido per conoscere il tempo di riscaldamento del latte richiesto. Estrai il biberon dallo scaldabiberon dopo che è trascorso il tempo indicato nella tabella dei tempi di riscaldamento rapido (Fig. 8).

*Suggerimento: se il latte non è abbastanza caldo, puoi riposizionare il biberon nell'apparecchio e riscaldarlo per un massimo di altri 30 secondi. In questo modo il latte risulterà leggermente più caldo, ma non si surriscalderà.*

Attenzione: il latte potrebbe surriscaldarsi se lasci il biberon nello scaldabiberon per un tempo più lungo di quello indicato nella tabella delle impostazioni.

*Nota: se riscaldi troppo il latte materno, le preziose sostanze nutritive e le vitamine potrebbero perdersi.*



- 7** Controlla sempre la temperatura del latte prima di darlo al bambino. Scuoti delicatamente il biberon o il recipiente del latte e controlla la temperatura versandone qualche goccia sulla parte interna del polso (Fig. 9).

- 8** Ruota la manopola in posizione "off" (Fig. 10).

Attenzione: L'acqua presente nello scaldabiberon potrebbe essere calda dopo aver riscaldato il latte o gli alimenti per bambini. Fare attenzione poiché l'acqua calda può causare gravi ustioni.

Se la manopola non viene riposizionata su "off", l'acqua continuerà a riscaldarsi, raggiungendo temperature molto elevate.

Tabella dei tempi di riscaldamento rapido

ml/oz		min 5 °C/40 °F	min 20 °C/70 °F
	60 ml/2 oz - 90 ml/3 oz	4,5	3,0
	90 ml/3 oz - 110 ml/3,7 oz	5,5	3,0
	125 ml/4 oz - 150 ml/5 oz	3,5	3,0
	180 ml/6 oz - 210 ml/7 oz	5,5	4,0
	240 ml/8 oz - 260 ml/9 oz	7,0	4,5
	290 ml/10 oz - 330 ml/11 oz	7,5	5,0

*Nota: i tempi di riscaldamento si riferiscono alle gamme di biberon Philips Avent Classic e Natural PP. I tempi di riscaldamento dei biberon standard e di vetro Philips Avent sono diversi da quelli indicati sopra. Inoltre, le caratteristiche dei biberon, quali materiale e spessore, potrebbero incidere sui tempi di riscaldamento e, di conseguenza, potrebbe essere necessario meno tempo per riscaldare una grande quantità di latte.*

*Nota: il latte potrebbe sembrarti freddo, ma è la temperatura ideale per un neonato.*

### Uso dello scaldabiberon per scaldare alimenti per bambini

- 1 Segui gli stessi passaggi indicati nel paragrafo precedente.
- 2 Durante il riscaldamento assicurati di mescolare gli alimenti per bambini, in quanto non circolano automaticamente. Fai attenzione a non scottarti le dita quando tieni il recipiente o il vasetto mentre mescoli (Fig. 11).



Dopo la fase di riscaldamento verifica con un cucchiaino che gli alimenti per bambini non siano troppo caldi. Se gli alimenti per bambini non sono abbastanza caldi, riposiziona il recipiente nello scaldabiberon e riscalda gli alimenti fino alla temperatura desiderata.

*Nota: data la grande varietà di consistenze degli alimenti per bambini, ti consigliamo di mescolare continuamente gli alimenti e di controllarne la temperatura durante la fase di riscaldamento per ottenere un risultato ottimale.*

*Nota: data la grande varietà di consistenze, non è possibile indicare tempi di riscaldamento esatti per gli alimenti per bambini.*

#### **Riscaldamento del latte utilizzando l'impostazione per il mantenimento della temperatura**

---

- 1** Inserisci la spina nella presa a muro (Fig. 3).
- 2** Posiziona il biberon o il recipiente nello scaldabiberon (Fig. 4).
- 3** Riempi lo scaldabiberon con una quantità di acqua potabile pari a quella del latte da riscaldare. Se desideri riscaldare una grande quantità di latte, non superare il livello massimo di acqua, che è di circa 1 cm sotto il bordo dello scaldabiberon (Fig. 5).
- 4** Seleziona la posizione per il mantenimento della temperatura (Fig. 6).

Questa impostazione riscalda il latte lentamente e lo mantiene caldo alla giusta temperatura. Ad esempio, per riscaldare un biberon con 125 ml di latte a temperatura ambiente sono necessari 15-20 minuti. Il tempo di riscaldamento potrebbe essere più lungo o più breve a seconda della quantità e della temperatura iniziale del latte.

*Nota: ti consigliamo di dare il latte al bambino subito dopo averlo riscaldato e di non scaldare nuovamente il latte dopo che si è raffreddato.*

*Nota: controlla sempre la temperatura del latte prima di darlo al bambino (Fig. 9).*

- 5** Ruota la manopola in posizione “off” quando estrai il biberon/recipiente dallo scaldabiberon (Fig. 10).


### Uso dello scaldabiberon con l'impostazione di scongelamento

- 1** Inserisci la spina nella presa a muro (Fig. 3).  
**2** Posiziona il biberon o il recipiente nello scaldabiberon (Fig. 4).  
**3** Riempi lo scaldabiberon con una quantità di acqua potabile pari a quella del latte/degli alimenti per bambini da riscaldare. Se desideri riscaldare una grande quantità di latte/alimenti per bambini, non superare il livello massimo di acqua, che è di circa 1 cm sotto il bordo dello scaldabiberon (Fig. 5).

- 4** Seleziona la posizione di scongelamento (Fig. 6).

Questa impostazione scongela il latte/gli alimenti per bambini e li porta allo stato liquido.

Per il latte congelato, consulta la tabella dei tempi di riscaldamento per conoscere i tempi di scongelamento previsti; come indicazione, nella tabella sono incluse una quantità minore e una quantità maggiore di latte. Al termine della fase di scongelamento, riscalda il latte selezionando l'impostazione di riscaldamento rapido o di mantenimento della temperatura. Consulta i capitoli precedenti per le istruzioni di utilizzo. Come riferimento approssimativo per i tempi di riscaldamento, considera una temperatura iniziale del latte pari a circa quella del frigorifero.

	ml/oz	ore
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1,5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1,5-2,5

- 5** Con questa impostazione puoi anche scongelare alimenti per bambini contenuti nell'apposito recipiente Philips Avent. Dopo la fase di scongelamento seleziona

un'impostazione per il riscaldamento degli alimenti.

Consulta i capitoli precedenti per le istruzioni di utilizzo.

*Nota: data la grande varietà di consistenze degli alimenti per bambini, ti consigliamo di mescolare continuamente gli alimenti e di controllarne la temperatura durante la fase di scongelamento per ottenere un risultato ottimale.*

*Nota: data la grande varietà di consistenze, non è possibile indicare tempi di riscaldamento esatti per gli alimenti per bambini.*

## Pulizia ed eliminazione del calcare

### Pulizia

- 1** Dopo ogni uso, scollegate lo scaldabiberon dall'alimentazione e lasciatelo raffreddare (fig. 12).
- 2** Rimuovete l'acqua dallo scaldabiberon per motivi igienici (fig. 13).
- 3** Pulite l'esterno e l'interno dello scaldabiberon con un panno umido (fig. 14).

per la pulizia dello scaldabiberon, non utilizzate detergenti abrasivi, antibatterici, solventi chimici o utensili appuntiti.

*Nota: se avete utilizzato lo scaldabiberon per scaldare alimenti per bambini in un recipiente, assicuratevi che non ci siano residui di alimenti sul fondo dello scaldabiberon.*

### Rimozione del calcare

Vi consigliamo di eseguire la procedura di rimozione del calcare sullo scaldabiberon ogni **quattro settimane** per assicurarvi sempre prestazioni efficienti.

- 1** Mescolate 50 ml di aceto bianco con 100 ml di acqua fredda per rimuovere il calcare dallo scaldabiberon. Accendete lo scaldabiberon, selezionate l'impostazione per riscaldare una quantità di latte inferiore a 180 ml e lasciate l'apparecchio in funzione per 10 minuti. Lasciate la soluzione nello scaldabiberon fino a quando il calcare si è sciolto (fig. 15).

## 40 ITALIANO

*Nota: potete anche utilizzare degli agenti decalcificanti a base di acido citrico.*

*Nota: non utilizzate altri tipi di agenti anticalcare.*

- 2** Scollegate lo scaldabiberon dall'alimentazione prima di svuotarlo (fig. 12).
- 3** Svuotate lo scaldabiberon e risciacquate l'interno a fondo. Se notate ancora tracce di calcare dopo il risciacquo, ripetete la procedura di rimozione del calcare (fig. 13).

### Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). ( p. 16)
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.